

MODAS REUNIDAS
RUA DIRCIVA 100.
S. PAULO

:: CAPPELLI PER SIGNORE ::
:: UOMINI E RAGAZZI ::
CALZATURE FINISSIME
CRAVATTE ED OMBRELLI
SEMPRE
LE ULTIME NOVITA'
PREZZI MODICISSIMI

Vasco Farinello & Comp.
CASELLA, N. 386
TELEFONO, 3718 — Central



IL PASQUINO

COLONIALE

Telefone, 2741
(Central)

« Col tempo e con la paglia maturano le nespole... »

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 927

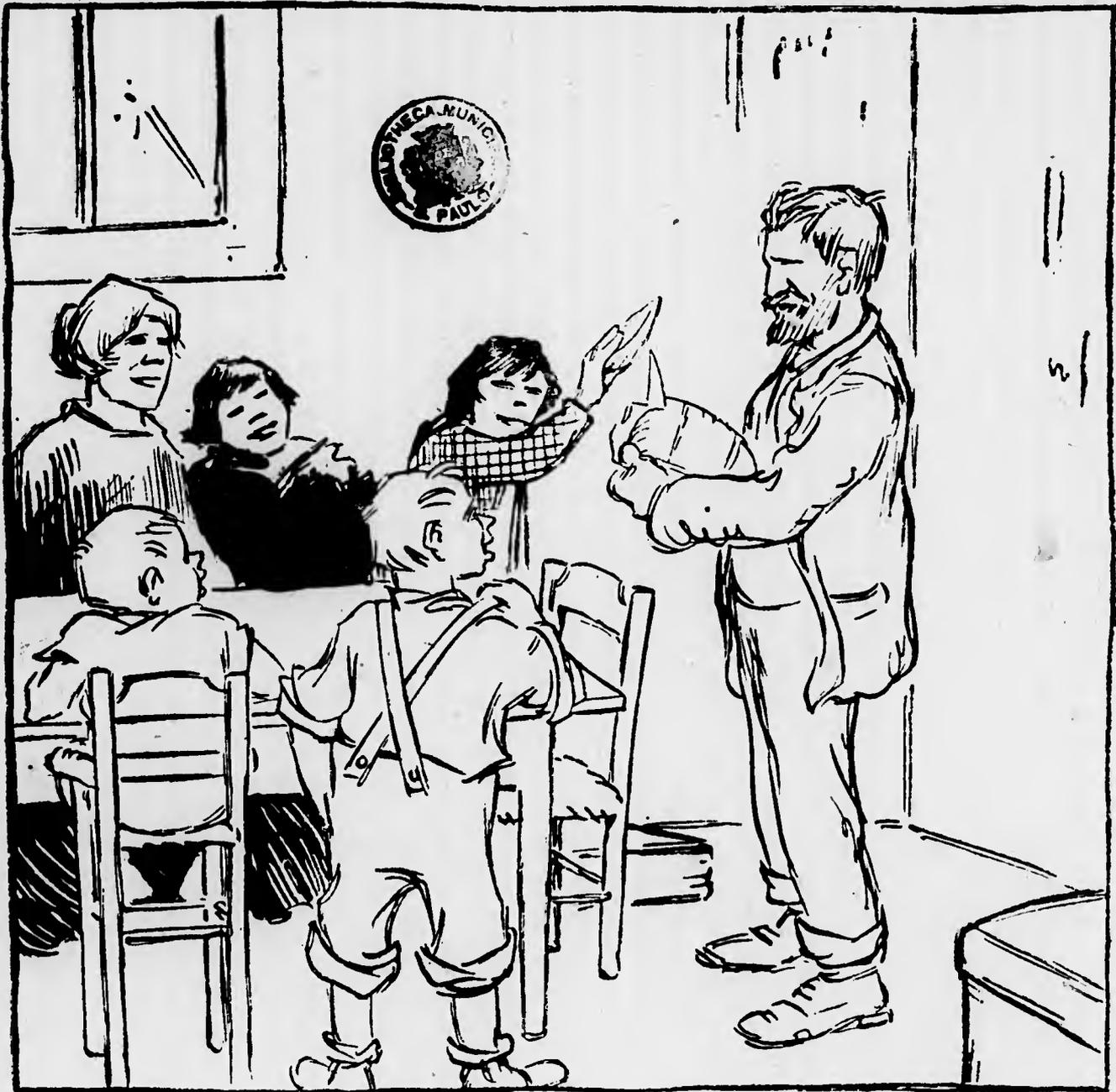
Anno X

São Paulo, 28 Luglio 1917

Num. 518

Il «PASQUINO» è stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

AGITAZIONI OPERAIE



La vittoria degli scioperanti

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

CHINATO BALLOR

Ottimo
fra i
migliori

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT," MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAULO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAULO

FIUGGI - (Provincia di Roma), —
Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diuretica - Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrhi gastrici e intestinali, il diabete, i catarrhi uretrali e vaginali, importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paolo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (Tutto cito jucunde).

Acqua Minerale Purgativa Italiana:
E' indicata per i SALLI che contengono, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il tubo digerente: non causa alcuna irritazione intestinale.

E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.

Concessionari:

M. CRISTINI e COMP.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. Paulo

HOTEL REBECCHINO

di fronte
alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6\$000 e 7\$000
Refezione a 2\$000

Deposito de queijos e mantelga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Mantelga «Favorita» analsada

Telephone, 4872 - Caixa, 1115
Rua General Couto de Magalhães, 66 - S. Paulo

Febbri Malariche



Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAULO - Rua Libero Badaré, N. 175 - S. PAULO

CALZOLAI

e negozianti di cuoio

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento a prezzi mitissimi.

Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú", ben stagionato.

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso

CASA "LA MOTTA,"

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Comprasi Argento - Oro - Platino, a prezzi vantaggiosi

Grande Pastificio "Caruso,"

del FRATELLI CARUSO

RUA BARAO DE ITAPETINGA, N. 31 — TELEFONO, 3165

— S. PAULO — Casa fondata nel 1889 — S. PAULO —

Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini — Semola italiana
Prodotti di qualità insuperabile

:: :: MASSIMO BUON MERCATO :: ::

Gran TARGA d'onore all'Espos. Internazionale di Genova, 1914

Bar e Pizzeria Napolitana

S. PAULO -- Rua Ypiranga, N. 67 -- S. PAULO

Telefono, N. 2704 - (Cidade)

Biffi - Sfogliatelle - Maccheroni uso Napoli

Cucina alla casalinga a prezzi modici

ACCETTANSI PENSIONISTI

"Confetteria e Bar Avenida,"

P. DE DIVITYS e C.

Rua S. João, 181-B --- Telefono, 375 (Central)

Specialità della Casa

Sfogliatelle Napolitane - Pane di miele - Biscotti

Si accettano ordinazioni per sposalizi, battesimi, «pick-nick», banchetti, ecc.

CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme
decarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

ove troverete un vasto « stock »
di modelli moderni per qualsiasi
ordinazione di forme.

Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi
Cambio - Rimessa

Fabbrica di Mobili

della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119

Mobili semplici e di stile. Lavoro
accurato — Installazioni complete
di Case commerciali e bancarie.

TELEFONO, 259 — (Braz)

Massariol, Riccò e C.la

SVEGLIE E OROLOGI

da parete, Americani, della rinomata



Fabbrica

ANSONIA CLOCH
di New-York

:: :: Prezzi :: ::
di concorrenza

Deposito permanente
presso

IRMÃOS SALZARULO

Casella Postale, 251

REA GEN. CARNEIRO

N. 36

S. Paulo

Listino dei Prezzi
gratis dietro richiesta

VOLETE MANGIAR BENE

:: E SPENDER POCO? ::

Recatevi in

Rua 11 de Agosto, 10

da **LUIGI CATTO**

Vini fini esteri e nazionali

ACCETTA PENSIONISTI



TREVO

la miglior marca
di burro

MOBILI DI LUSO

A rate e a contanti

Si fanno lavori su qualsiasi disegno

ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 — Telefono 57-32 — S. PAULO

Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações».
— Installazioni complete per case commerciali e particolari
accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per
l'interno.

PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, N. 93

CASELLA POSTALE, N. 681 — TELEFONO - Central N. 943

Importatori di generi alimentari — Specialità in
Prodotti italiani — Stock permanente dell'insuperabile
OLIO di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società
Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti — Estratto di
Pomodoro — Formaggi Romano e Parmigiano — Importatori
esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Il Banco di Napoli

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.º Febbraio 1901,
N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della
raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi
degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1912 suo

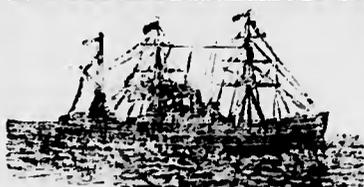
Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'animontare in réis effettivamente pagato



Navigaz. Gener. Italiana

« La Veloce »,

« Italia », « Loyd Italiano »,

SERVIZI COMBINATI

Italia -- Brasile -- Plata

Industrie Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: « Matarazzo », — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fé.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.
Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria
« Mariangela ».
Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamparia del Belemzinho.
Fabbrica di Sapone « Sol Levante ».
Fabbrica di Olio « Sol Levante ».
Pilatura di Riso.
Amideria e Fecolera « Matarazzo ».
Raffineria di Zucchero.
Macinazione di Sale.
Segheria « Matarazzo ».
Fabbrica di Strutto in Itapetinga.
Compagnia di Navigazione a Vapore « F. Matarazzo ».

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in « Duilio », e « Giulio Cesare »,
avanzata costruzione

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI
Macchine a turbina

Agenti: Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime **Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6**
ITALIA-AMERICA RIO DE JANEIRO

AUTO-GARAGE
 TELEPH. N° 3003
Stefano Merena
 RUA AMADOR BUENO - 24 -
 Venda di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

Casse "Registadoras," e Macchine da scrivere

usate, in perfetto stato, di ogni marca e ogni prezzo, vende a ottime condizioni la conosciutissima Casa :: :: :: :: ::

FRATELLI DEL GUERRA

RUA FLORENCIO DE ABREU, 129-131 - S. PAULO



FALDINI
 con 500 metri

In tutte le Case che hanno viaggiatori

NON ESSENDOCI LA MARCA NEL - FALDINO -

Ritornatele AL VOSTRO FORNITORE

"Farelo,, puro di "Trigo,,

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a : SOCIEDADE ANONYMA

"Moinho Santista,,

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

Vini Italiani e Argentini

I migliori della piazza si trovano presso la Ditta

Argante Fanucchi & C.

S. PAULO - Rua Paula Souza, N. 82 - S. PAULO

Depositari dei Vini Argentini: BARBERA - CHIANTI - MERIDIONALE - della Società Vinicola "GIOL," di Maipù (Mendoza) e del Vino italiano CHIANTI "ORLANDI," in bordeaux e casse, della Ditta Vincenzo Orlandi di Lucca.

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.

Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauá, n. 95 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI

José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
 Telefono 2191 - S. PAULO

SPECIALITA' IN
 TAPPEZZERIA DI CUOIO

Lavori perfettissimi
 al massimo buon mercato

SARTORIA

e Tailleur pour Dames

DOMENICO CHIAPPETTA
 Rua Victoria, 107 - S. PAULO

PREZZI CONVENIENTI



Favoriscano, Signori !!

In Rua S. Caetano, 14 e 16

DOVE CONTINUA

con crescente successo

La Grande Liquidazione Semestrale

DELLA POPOLARISSIMA



ENORMI RIBASSI IN TUTTE LE SEZIONI

Articoli di lusso e popolari a prezzi ultra-ridottissimi!

SARTORIA - CAMICERIA - CAPPELLERIA

CALZATURE - PROFUMI

Dopo l'espulsione dei tracomatosi dalla Santa Casa



Come il problema è risolto dalla beneficenza e dalla filantropia coloniale.

In conseguenza dello sciopero siamo stati costretti la settimana scorsa a non pubblicare il giornale.

Le funeste conseguenze si sono fatte vedere subito: negli ultimi otto giorni la mortalità cittadina è aumentata del 700 per cento, con grande soddisfazione dell'impresa Rodolvalho, che ci aveva offerto due contos al mese per sospendere definitivamente le pubblicazioni.

È inutile dire che abbiamo respinto questa offerta pecuniaria, come è il nostro solito, quando si tratta di ben servire il pubblico.

Compencheremo gli abbonati e gli annunzianti... promettendo loro un numero straordinario che uscirà... uno di questi giorni.

Avvertiamo che denunceremo subito al potere giudiziario quegli annunzianti che volessero togliere dal conto mensile l'importo di una pubblicazione.

Felice Giorgio Campanelli scrive:

Carissimi amici del *Pasquino*,

Questa settimana avrei dovuto allungare un poco di più l'affare, per via che domenica scorsa il giornale non si è pubblicato. Ma per quanti sforzi abbia fatto, non vi sono riuscito, del che non mi meraviglio molto perché ormai la cosa mi succede abbastanza spesso.

Avevo fra le mani parecchi e svariati argomenti che sono costretto a riassumere.

Anzitutto debbo dichiararvi che, per incarico speciale della Imperial Real Casa F. M. mi sono recato alla stazione a ritirare il capitano Serrao, spedito qui già come *encomenda*.

Si è rinnovato quasi interamente il celebre fatto che tanto mi distinse quando arrivò a S. Paolo Mascagni. Come Mascagni,

il capitano Serrao, appena mi scorse tra la folla, mi fece un gesto di richiamo con la mano, accompagnato da un significativo: "psst!". Io mi precipitai verso di lui ed egli mi consegnò subito le valigie, che portai nell'automobile.

Che caro ragazzo! Non mi voleva dar la mancia? Quando la ebbi rifiutata spiegandogli chi ero, mi abbracciò chiedendomi scusa, ed assicurandomi che vedendomi fra la folla sotto il finestrino e giudicando dal mio aspetto, mi aveva preso per il... facchinaccio! Conservero il suo abbraccio fra i più cari ricordi della mia vita!

Come secondo argomento volevo manipolarvi l'affare delle offese al Re pubblicate da un giornale di S. Paolo, e che a me appaerze subito un ottimo argomento da trasformare in seminazione di beghe personali.

I primi quattro amici ai quali ne parlai per tastare il terreno, mi dissero che la maggiore offesa che si poteva fare al Re era dare importanza a quel giornale ed alle sue insolenze. Fortuna che non tutti la pensavano così ed io sapendo che alla Beneficenza quasi tutti sono... "candidati al regno dei cieli", cominciai a muovere quella pedina, coadiuvato dal furbo Cardone, che vide subito nelle pubblicazioni del *Pasquino* una... mina. Egli me ne parlò con tanto entusiasmo e con tanta cognizione di causa, da farmi perfino tentare il sospetto che non sia stato estraneo alla riproduzione del famoso articolo sull'*Estado*, a fine di provocare nuove... aperture dei cordoni di qualche nobile borsa.

Siccome si tratta di un semplice sospetto lo tengo per me. In ogni caso sarebbe stata una idea geniale, come è stata geniale la mia di provocare la deliberazione della Beneficenza.

Mi dicono che Mercantelli e tutte le persone di buon senso abbiano deplorato che si sia discussa quella cosa e si sia votato un ordine del giorno in proposito ed aggiungono che si è fatta, così, della reclame all'articolo

e che molti che non l'avevano letto, hanno voluto leggerlo subito.

So anche che qualcuno ha detto che io sono uno stupido ed un imbecille.

Non la niente! Io potrò sempre dire con orgoglio che questo stupido e questo imbecille è stato fatto cavaliere della corona d'Italia, il che vuol dire almeno che dev'essere uno stupido ben grande ed un imbecille colossale. E di più questo stupido e questo imbecille, scambiato alla stazione per un facchino, ha avuto l'altissimo onore di portare le valigie al capitano Serrao.

E per oggi mi pare che ne abbiate abbastanza. Quest'altra settimana v'informero del mio poderoso articolo sulla Compagnia Paulista di Navigazione, apparso nell'ultimo numero della Rivista Nautica.

Tanti saluti a Barbagiammi, se lo vedete.

FELICE GIORGIO, Cavaliere

I veri fatteri dello sciopero.

Dopo assidui studi e diligentissime indagini psicologiche e dopo induzioni positive e concrete siamo venuti alla conclusione che la causa prioritica di tale agitazione della classe operaia, fu non solo la deficienza dei salari in confronto all'enorme rincaro dei viveri, ma anche una latente mania musicale, nelle classi lavoratrici.

Molti di essi oltre ad essere stati sottoposti a rigorosi esami antropologici, ci hanno palesemente confessato che hanno agito sotto l'impulso di una forza centrifuga... vedendosi impotenti a soddisfare la loro abitudine cronica, cioè di non poter compere — dai i loro minimi guadagni — i famosi DISCHI e GRAMMOFONI «VICTOR». La verità delle nostre ricerche sperimentali, trova riscontro nel fatto che, appena gli operai hanno ottenuto l'aumento richiesto, in massa, calmi, contenti e beati si sono recati in Rua Marechal Deodoro, 32, e precisamente nella «CASA MURANO» per soddisfare i loro legittimi desideri.

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Caimo, N. 11
S. PAULO

Durante la bufera

Scene d'indipendenza, di carattere, di prestigio, ecc. ecc.

(La solita sala di redazione del Fanfulla, coi soliti tavolini, redattori, topi, ragni e col solito quadrupede. Di diverso non c'è che il cittadino Carlo Battaglia, che siede al tavolino nel quale fino a pochi giorni fa sedeva Romeo, dimessosi per dedicarsi all'industria cinematografica.)

SCENA I

NATALINO — Intanto chi ci fa la figura dei milchioni siamo noi?

RAGOGNETTI — E perché?

NATALINO — Tutti hanno avuto un aumento di paga dal 15 al 20 per cento. E noi niente! Il *Fanfulla* predica, predica agli industriali, se la piglia un poco con Gamba, molto con Crespi e niente con Matarazzo, ma a Poci non passa neanche per la testa l'idea di aumentarci la paga.

RAGOGNETTI — Anzi... ho sentito dire che vuole diminuirci. Dice che i tempi vanno male adesso e che bisogna fare economia. Ha messo in pericolo 18 contos, in una compagnia lirica e dice che deve prepararsi all'eventualità di perderli e per conseguenza riguadagnarli diminuendo le paghe a tutti.

FINOCCHI — Questo sarebbe troppo. Io pensavo invece di presentargli a nome di tutti una formale richiesta d'aumento, accompagnata da una minaccia...

NATALINO — Tu non lo conosci! Quello ci licenzia sui due piedi!

FINOCCHI — Non può essere: dopo tutte le campagne fatte ora in favore del popolo... Ecco che viene, lo provo.

SCENA II

POCI *(entra)* — Buon giorno ragazzi. Stasera sono contento di voi. L'Amministratore mi ha detto che ieri non gli avete chiesto nessun pennino, e nemmeno un foglio di carta. Così va bene...

RAGOGNETTI *(fra sé)* — Sfido: ce li portiamo da casa per non sentir brontolare.

POCI — E così che novità ci sono? Ancora minacce di sciopero? Ancora richieste di aumenti?

FINOCCHI — Una richiesta d'aumento.

POCI — Bene! Bene! Appoggiate, appoggiate a spada tratta. Sostenete sempre la causa

Le... inchieste del "Fanfulla,"



— Questo poi è il colmo! Difende gli operai e contemporaneamente giustifica gli enormi rincari dei generi!

Solo il *Fanfulla*, giornale... del popolo, può avere uno stomaco simile.

Ancora l'inchiesta del "Fanfulla," sul prezzo dei generi



— Meno male! Almeno ho il conforto di sapere che se muoio di fame, gli incettatori non ne hanno colpa alcuna.

contraria ai padroni. Sono dei veri sfruttatori. E mi raccomando titoli grossi...

FINOCCHI — Sicché lei conviene...

POCI — Ma sicuro! Certe cose non si chiedono nemmeno! La vendita aumenta sempre se si tiene dalla parte degli operai...

FINOCCHI — Sono lieto di questa sua disposizione. Ed incoraggiato da ciò le notifico che anche noi abbiamo deciso di chiederle un piccolo aumento.

POCI *(lancia un grido, sciene; dopo mezz'ora rinviene, lancia un altro grido e torna a scienire. Pissata un'ora, rinviene definitivamente)*. Finocchi, ti prego, non farmi più di questi scherzi, altrimenti mi farai venire il mal di cuore.

FINOCCHI — Ma non si tratta di uno scherzo. Qui abbiamo tutti stipendi famelici. Se non ci aumenta, ci mettiamo in sciopero.

POCI *(sulla tip. piedi, rosso in viso, grido)*: L'armi! qua l'armi! La mia pistola! Aiuto! Aiuto!

SCENA III

Forelli, Serpieri, Measini, il Dott. Gelli, entrano precipitosamente.

TUTTI — Cosa succede?

POCI — Questi mascalzoni! Questi farabutti! Questi assassini! Serpieri, chiama subito la polizia! Di' che mandino qui un reggimento di cavalleria, una compagnia di mitraglieri e si faccia fuoco su questa canaglia.

SERPIERI — Ma infu dei conti, cosa è successo?

POCI — Vogliono l'aumento, capisci? L'aumento.

SERPIERI *(dà uno sguardo sprezzante ai redattori)*. Non vi vergognate? Mettervi al livello dei proletari?

FINOCCHI — Ma che livello! Qui moriamo tutti di fame.

SERPIERI — Pare però che lei preferisca morir di fame, che di piombo.

FINOCCHI — Che c'entra questo?

SERPIERI — Basta così! Io non ammetto indisciplinà! Qui non si aumenta a nessuno. Di

si fa una cosa o se ne fa un'altra. E' evidente che due insieme non se ne possono fare. Il *Fanfulla* sostiene a spada tratta che gli industriali debbono aumentare i loro dipendenti e mi pare che faccia anche più del suo dovere. Perciò non può aumentare a nessuno.

POCI *(abbraccia Serpieri)* — Finalmente comincio ad accorgermi che a qualche cosa servi!

FINOCCHI — Questa è bella.

SERPIERI *(piano a Finocchi)* — Non far l'imbecille. Sta zitto e lascia fare a me. Sal bene che è un impulsivo: non bisogna mai dargli torto subito. Vedrai. Adesso gli dò ragione, poi a poco a poco lo convincerò. Vattene con gli altri. Non prometto molto ma qualche miglioramento ve lo farò avere. A proposito qual sono le vostre richieste?

FINOCCHI — Ecco: Aumento dello stipendio del 20 per cento. Abolizione dell'obbligo da parte dei redattori di portarsi da casa le penne, l'inchostro, la carta da scrivere. Abolizione dell'obbligo di pagare la luce elettrica che si consuma in redazione. Obbligo da parte dell'amministrazione di pagare il bond almeno nei lunghi percorsi, quando i redattori sono mandati a fare del reportage. Queste sono le più importanti.

SERPIERI — Va bene, vedremo. Andate.

SCENA IV

I redattori escono

POCI *(sospira di sollievo)* — Commendatore, mi faccia il favore di tastarmi il polso. Ho paura che stanotte mi venga la febbre.

GELLI *(tasto)* — Sicuro... certe emozioni...

SERPIERI *(agli amici)* — Vi prego lasciatemi un momento solo con lui *(gli amici escono)*.

POCI — Che c'è?

SERPIERI — C'è che bisogna vedere come si rimedia a questo affare. Guarda che quelli stasera son capaci di non venire a fare il giornale.

POCI — E chi se ne frega? Prendi le forbici.

SERPIERI — E' una parola. I telegrammi non si traducono mica dagli altri giornali con le forbici. E poi non possiamo fare la figura, giusto noi, di rifiutare un aumento.

POCI *(lo guarda esterrefatto)* — Ma tu allora.

SERPIERI — Aspetta un momento. Noi qui dobbiamo regolarci come fanno i governi quando fanno dei prestiti: prima pensano ad assicurarsi le rendite per gli interessi. Noi se dovremo aumentare un conto de reis al mese...

POCI — ...per l'amor di Dio! All'anno vorrai dire.

SERPIERI — Cercheremo di aumentare le rendite almeno di venti volte tanto.

POCI — Allora sì! Ma come fare?

Scene dello sciopero



La presa della... Bastiglia

Alle Eccellentissime Famiglie

La CONFETTERIA FASOLI allo scopo di sempre più corrispondere alla preferenza dimostrata dalle Eccellentissime Famiglie al suo Stabilimento, ha creduto opportuno organizzare dalle ore 14 in poi, un completo servizio di THE, LATTE e CIOCCOLATA, durante il quale suonerà un abile pianista. :: :: ::

SERPIERI — Aspetta!... Anzitutto esaminiamo la nostra situazione. Noi siamo contro il governo e contro gli industriali a lavoro degli operai. I quali però non ci danno niente.

POCI — La vendita è aumentata.

SERPIERI — E' poco. Il governo e gli industriali sarebbero ben felici se ci vedessero fare un passo verso di loro.

POCI — Senza tanto! Ma questo mai! Il voltafaccia non sono buono di farlo... se non ci guadagno qualche cosa.

SERPIERI — Se tu mi lasciassi parlare. Non si fanno voltafaccia. Si manda semplicemente a chiedere al governo di pubblicare il messaggio: il governo già capisce che le nostre critiche saranno più blande e dà i soliti cinque centos.

POCI — Geniale!

SERPIERI — Poi ci sono molti negozianti che ci tengono a far sapere i prezzi attuali dei generi che sono i più giusti che vi siano mai stati. E mi hanno detto che, se io voglio compiere una inchiesta scrupolosa al riguardo, essi mi forniranno gli articoli già pronti e li pagheranno bene.

POCI — Splendido!

SERPIERI — Non basta ancora. Ho visto, che, due o tre volte nelle quali abbiamo dato delle frecciate a qualche industriale, questo si è affrettato a portare dei lunghi comunicati a pagamento per difendersi.

Se noi daremo tutti i giorni delle puntate, avremo tutti i giorni dei bel comunicati.

POCI — Miracoloso! Cominci a rivelarti per un grande uomo.

SERPIERI — Dunque, vedi bene che le entrate, grazie alla nostra serietà e correttezza, possono aumentare del 100 per cento. Niente di male accordare ai redattori qualche piccolo miglioramento.

Posso prometter loro?

POCI — Sì... ma... aspetta un poco. Lasciami riflettere. Dunque noi da una parte possiamo guadagnare tutti questi incerti... Sì... non c'è dubbio... Ci sarebbe da aumentare il 20 per cento per tre anni di fila... E' giusto... Da quell'altra parte però abbiamo... Poi, cioè io... Un momento... (medita poi risoluto). Senti una cosa... Facciamo tutto quello che hai detto. Prendiamo soldi dal governo, prendiamo soldi dagli inettatori, tradiamo gli operai, ricattiamo gli industriali... Facciamo tutto quello che vuoi, per poter far fronte al nuovo gravame degli aumenti.

Quanto al farli poi, è un altro paio di maniche.

Oh bella questa! Io dovrei lavorare per gli altri!...

No! No! Non aumento a nessuno. Piuttosto chiamo la polizia e faccio arrestare i redattori.

Si troveranno sempre degli altri morti di fame, disposti a venire a lavorare anche per meno!

(Cala la tela)

PIRIPICCHIO

Per la strada.

— Come! Sono appena 24 ore che è morta vostra moglie e già siete per la strada; e, quel che più meraviglia, già vestito a tutto e con quel bell'abito nero... fiammante.

— Già nero... fiammante. E dire che ieri era color cenere.

— ???...

— La chimica moderna caro mio fa di questi miracoli, specialmente, poi, quando è applicata dalla TINTURARIA COMMERCIAL, di Rua Rodrigo Silva, 12-c, la quale possiede il segreto di trasformare — in poche ore — qualunque abito frusto e scolorito in nuovo... di zecca.

"Speculazioni infelici,"

"Certe cose hanno accumulato enormi ricchezze in poco tempo, con le felici speculazioni di questi ultimi mesi."
Dal Fanfulla.



La più felice di tutte: Lo scioglimento del popolo.

◊◊ IL CARO-CARTA ◊◊ CAMERA ITALIANA DI COMMERCIO

*La libera stampa,
Chechè se ne dica,
Ormai più non conta,
Per una nemica,
Che candida pare,
Che fugge, si apparta,
E chiamasi CARTA.*

*La carta è la nostra
Nemica mortale,
Che cosa si mostra
Al nostro giovare:
Perchè — caso strano
Non è quotidiano,
Essendo, al contrario,
Assai ebdomabario.*

*La carta, che sposta
Sul nostro groppone,
Il triplo ci costa
Per questa ragione,
Se dentro c'è il tarlo,
Bisogna estirparlo:
Ma il tarlo che io sprezzo
È il tarlo del prezzo.*

*Perciò ritirati,
A quello che sento,
Saranno gli spezzati
E d'oro e d'argento:
Raggiunta è la mèta,
La carta è moneta,
Che finge al Tesoro
Da argento e da oro.*

GUIDO VIENI

Assemblea del Socio

In vista dell'assenza quasi totale dei soci alla prima prima convocazione dell'assemblea, il consiglio ha deciso di convocare un'altra riunione, modificando i termini del solito invito.

Il nuovo invito è così concepito:

— La S. V. è pregata d'intervenire alla riunione intima che avrà luogo questa sera nei locali sociali, per scambiare quattro parole, fra una bottiglia e l'altra di champagne e fra un fiaschetto e l'altro di chianti.

— Durante la riunione funzioneranno un gioco di bocce, vari giochi di briscola, scopa, tresette, alcuni numeri di café chantant gentilmente ceduti da Don Ciccio, un totalizzatore, ecc., ecc. Vi sarà un ricco buffet freddo, caldo e tiepido, ed ogni socio avrà anche il diritto di portare un pacco di paste a casa.

— Sigari e sigarette a volontà e, per quei signori che lo desiderassero, dopo la riunione vi saranno altri svaghi.

— Il consiglio è certo che i suoi sforzi per richiamare i soci all'assemblea, saranno questa volta coronati da pieno successo e così resterà dimostrato il vivo interesse che i coloniali premtono alla cosa pubblica e l'entusiasmo patriottico col quale lavorano per risolvere i problemi più vitali del momento nell'interesse della patria lontana...

IL SEGRETARIO

"HOTEL PAULISTA,"

CASA SEM LUXO
PEDRO PERRELLA, Proprietario e gerente
Stanze e cucina di 1.º ordine - Carrozza dell'Hotel all'arrivo di tutti i treni.

Praca Dr. Camillo Rodriguez
S. JOSE DO RIO PARDO



**Le Occupazioni
Nei
Locali Chiusi**

*di ogni genere impediscono
quegli esercizi all'aria libera
richiesti dalla natura, e le forze vitali
del corpo vengono lentamente diminuite.*

**L'Emulsione Scott è la medicina pura
che arresta questo decadimento. Rinvigorisce
il corpo dando sangue sano ed è il più
grande aiuto per fortificare i pol-
moni e prevenire la tubercolosi.**

**L'Emulsione Scott
dà energia, salute e
forza.**

12-95

IL TRACOMA

Strano paese questo!

S' inizia da parte dei poteri pubblici — o si vuole iniziare — una santa crociata contro il tracoma che rovina il 70 per cento della popolazione dell' interno, e la prima evidente, palpabile ed... efficace misura che vediamo presa, è l' espulsione in massa dei tracomatosi dalla Santa Casa di Misericordia, con il veto assoluto di rimettervi mai più piede.

La questione è una di quelle che più da vicino toccano l' interesse generale della colonia per le ragioni che abbiamo già espresse. Siamo lieti oggi di poter annunziare che le nostre parole non sono cadute nel vuoto e che c' è stato chi ha preso a cuore la questione, col desiderio di portare un contributo alla lotta contro il male, nell' interesse generale della salute pubblica ed in quello particolare dei nostri infelici convalescenti che ne sono colpiti.

La questione sarà infatti prossimamente portata nel consiglio dell' Ospedale Italiano dove crediamo sarà accolta con amore.

Ne riparleremo.

IL "PASQUINO", A RIO

Precedono con la massima sollecitudine i lavori per l' impianto della succursale del *Pasquino Coloniale* a Rio de Janeiro, non ostante il veto che Felice Giorgio Campanelli aveva messo alla nostra iniziativa, sotto lo specioso pretesto che a far ridere tutta la colonia italiana bastava lui solo e non c' era necessità di giornali umoristici.

Non appena l' impianto sarà terminato Rio de Janeiro avrà la sua edizione speciale con caricature, articoli, corrispondenze dai paesi vicini, ecc. ecc.

Per i primi mesi il 50 per cento dei nostri redattori di S. Paolo saranno trasferiti nella Capitale Federale.

Perciò l' *Arro* si stabilirà sui marciapiedi dell' Avenida Rio Branco, mentre il *tino* resterà a raccogliere le maldicenze di rua 15; il *Tor* andrà ad intervistare il ministro, mentre solo continuerà qui a visitare il console

e Volto papazzetterà i coloniali fluminensi, mentre *lino* assassinerà quelli di S. Paolo.

Il governo italiano biforcuto della cosa ha promesso di mandare subito una corazzata a rendere omaggio alla colonia e gli ospiti del giardino zoologico hanno fatto sapere a Felice Giorgio Campanelli che è meglio che egli si ritiri dal consorzio umano e che ritorni fra di loro.

In quest' altro mese, con tutta certezza, inaugureremo la succursale di Rio.

Restano invitati fin d' ora alla cerimonia tutti gli abbonati e lettori.

Spunti di filosofia.

Tutte le definizioni tentate finora da una pleiade di scienziati, per distinguere in qualche modo l' uomo dagli altri animali, sono state incomplete.

Alcuni pretendono che l' uomo differisca dall' animale per l' uso della ragione, e ciò è falso, perché egli per non essere indiscreto, non ne ha fatto mai abuso; altri asseriscono che l' uomo sia un essere implume, e questa neanche regge, perché nessun organismo umano è completamente implume; altri dicono che l' elemento primitivo ed essenziale dell' uomo sia il libero arbitrio, e questa è pure assurda, perché è saputo e risaputo che la mente umana ha una straordinaria tendenza all' ozio, e tutti lavorano non per spontanea volontà, ma per forza maggiore: la santa pagnotta.

Il contrassegno sicuro, infallibile, per distinguere l' uomo dagli altri animali è quello che vuole rimanere sempre tale, senza proflittare — per istruirsi, educarsi, perfezionarsi — del « **MANUALI HOEPLI** », la cui collezione completa ha testé ricevuta e messa in vendita la nota LIBRERIA H. CATANI E FILHOS, in rua do Rosario, 25.

DONNE POLIZIOTTE

Si può credere senza fatica che i Tedeschi, che hanno una preferenza innata per lo spionaggio, sieno riusciti a fare della loro polizia un capolavoro del genere.

Le Germaniche delle donne dell' aristocrazia si vantano di tradire per un congruo stipendio i segreti dei propri amici e le migliori guardie del corpo del Kaiser sono considerate i suoi poliziotti in gonnella.

Si dice che queste donne poliziotte sieno così abili da distinguere il sangue di topo da quello umano.

E' il colmo della perspicacia.

E' una invenzione femminile-poliziesca germanica la famosa *cucina al terzo grado* alla quale sono sottoposti gli imputati di oltre Reno. Si tratta di una applicazione del cinematografo.

Si colloca il paziente in un locale oscuro ed improvvisamente si proietta davanti ai suoi occhi una *film* riproducente il delitto di cui lo si ritiene autore. I colpevoli non resistono a tale prova: o confessano od lupazziscono. Bisogna esser giusti: come tortura, è degna di Torquemada.

PARTECIPAZIONE

Lunedì 23 u. s. nella sala delle udienze del Tribunale di Giustizia ha finito di esistere la signora

Latitanza dell' Arrotino

smentasi dopo soli otto mesi di esistenza, non scompagnata da triboli e pene.

La notizia dell' improvviso decesso, avvenuto proprio quando molti generosi amici si erano dati tanto da fare per assicurare all' Arrotino un meritato riposo di quattro mesi, in uno degli hotels più di lusso dello Stato a spese del governo, ha prodotto la più profonda amarezza in molta gente, non escluso nel povero Barbaglianni, che negli ultimi giorni aveva fatto tutto il possibile per richiamare sulla... defunta l' attenzione dei... dottori della polizia, specialisti nel genere.

Barbaglianni ha preso il tutto assieme a moltissimi altri suoi amici per i quali è unico conforto la speranza che presto altre querele siano fabbricate dal noto querelificio coloniale, con le conseguenti condanne, non seguite più, però, da fughe, poichè Barbaglianni e Compagnia si ripromettono di mantenere la più stretta vigilanza sul... delinquente.

Il seguente annuncio serve da partecipazione personale per tutti, fuori che per i creditori particolari dell' Arrotino, i quali sono pregati di continuare a credere che il medesimo è sempre latitante.

Il telefono del PASQUINO
porta il numero 2-7-4-1 (Central).

MANUALI

"HOEPLI,"

Nella Libreria

H. CATANI & FILHO

è arrivata la collezione completa dei Manuali HOEPLI, questa celebre raccolta nella quale ognuno può trovare volumi che lo interessano specialmente :: :: :: ::

H. Catani & Filho - Libreria di Edizioni Artistiche - Rua do Rosario, 25

STORNELLI DI GUERRA

I miracoli del patriottismo commerciale

Fiore di Marte
 Ben sa la Russia che nella guerra
 i giuochi non si fanno con le carte.

Fiore d'amaranto
 Il Kaiser questa volta ha perso il tempo:
 s'è lasciato sfuggir l'Orso bianco.

Fiore della Neva
 Alfin la Russia in guerra rientrava
 e il Kaiser nella trappola prendeva.

Fiore di gaggia
 Del turco nessuno parla più,
 il Kaiser lo portò all'agnia.

Fiore di digitale
 Or l'Austria si ne prende fin che vuole
 tanto nel Carso, quanto nel Tomale.

Fiore di serra
 — " Pace non voglio far ", dice l'Inglese,
 fin che vittoria non mi dia la guerra.

Fiore francese
 Marciano avanti a passi accelerati
 la Francia rinvaghiata tutt' il paese.

Fiore di papaveri
 Se le cartucce prima eran di sughero,
 oggi son meglio di quelle del Bavero.

Fiore di strutto
 Fernando di Coburgo in un museo,
 lo metterem, tant' egli è brutto.

Fiore piccino
 Molto sarò se a Guglielmo
 daranno un regno come San Marino.



Come qualmente lo strutto tubeseo diventa banha italianissima.

Itararè, 8-7-17

MEROPE

PICCOLA POSTA

ACCIUGA — Siete proprio sicuro di quello che dite? Sicché non si tratterebbe nemmeno di un imboscato, ma di un disertore vero e proprio? E allora la... missione di propaganda? Non sarebbe vera neanche quella?
 Convienetevi informarsi prima. Certamente al Consolato ne sapranno qualche cosa. Provate e riferiteci.
 In ogni caso state pur certo non è il solo. Nel patriottico giornale ve ne sono DIVERSI nelle stesse condizioni.

SARDINA — Rivogetevi a lui se volete sapere i particolari. Io tutt' al più posso ricordarvi alcuni versi del « Prode Anseimo »: « Passa un giorno — passa un altro » e... tutti restano con un palmo di naso, con la visione di tutti quei « contos de reis »... svaniti come per incanto. Credo che allora abbiano intonato qualche nota aria: « Addio bel sogni! Speranze addio! »
 Strano che, dopo undici anni, qualcuno se ne ricordi ancora!

QUADRUPEDE — Hai un conticino di « reis » o più da parte? Se non ce l'hai, cerca di procurartelo al più presto, aprendo magari una colletta fra i tuoi amici. Vedrai che ne avrai subito bisogno. E sarai contento e mi ringrazierai perché ti darò modo di fare una bella figura e con tutte le garanzie. Voglio proprio che tu possa dire: « E' così che si fa! »

GAMBERO — Ci consta da fonte sicura che, all'incirca, la cosa acquistò un significato simbolico e di alto valore alla classe, i giornalisti italiani porteranno come candidato Massimino alle cariche dell'Associazione della Stampa.

BALENA — Se proprio ci tenete a saperlo, vi diremo che un avvocato aveva scoperto che nel processo c'era una nullità gravissima ed aveva consigliato di chiedere l' « habeas corpus » al Supremo Tribunale Federale. Perciò è andato laggiù. Contemporaneamente un altro avvocato aveva fatto un'altra scoperta per cui sono state esperite altre pratiche, che con... suo grande, enorme, incommensurabile, inenarrabile, imponderabile rincrescimento l'hanno lasciato libero. Figuratevi che tutto ciò è avvenuto proprio mentre

aveva già fatto venire l'automobile per andarsi a sostituire. Voleva andare a raccogliere il materiale per aggiungere qualche capitolo alle « Impressioni » di cui si sta facendo la terza o la quarta ristampa.

Già quando c'è la disdetta!

NICO — Proprio come San Tommaso. In due parti diverse nello stesso tempo. « E' o diaho! »

PESCE SPADA — Niente da meravigliarsi. Non è questo il paese dei « dottori »?

Umberto Serpieri il suo titolo dottorale — apparso così all'improvviso da un momento all'altro — ce l'ha in piena regola. Lo ha preso, per 608000, al tempo in cui era in vigore la legge Rivadavia.

Vedrete che, quanto prima, leggeremo nel « Fanfulla » anche: Dottor Angelo Poel.

CALAMARO — « Rusticus » firma col suo nome e cognome nelle grandi circostanze. Dopo essere stato al ricevimento dal Capo di Polizia, si è sentito ben gonfio. Se non metteva quei Paolo e quel Mazzoldi sotto l'articolo scoppiava. Anzi prima aveva firmato: IO, Paolo Mazzoldi. Poi tolse l'IO per paura che il lettore lo pronunziasse staccato, magari con un H dietro ad ogni vocale, così: ih... oh!...

DELFINO — Già, proprio lui, personalmente, il fiero uomo, consegnò al cavaliere quelle lettere, e poi finge di meravigliarsi di certe cose. E ciò risale a quattro o cinque mesi fa, forse anche più.

BARBAGIANNI — Senza il ritardo a rispondermi: solo adesso ho visto la piccola posta diretta al « galantuomo » il quale mi ha pregato di rispondermi così: — Con quella firma non sconto. Mettici l'avallo tu e faccio subito l'operazione e ti prometto fin d'ora degli... utili straordinari, accompagnati da rivelazioni edificanti per te, per i tuoi padroncini e per i can barboncini.

Io non amo molto farmi la reclame perché sai bene che tiro più all'arrostito che al fumo, ma ti sarò grato se mi darai modo di farmela.

Avalia, avalla tu. Sai bene che per certe firme non val neanche la pena di sprecare i soldi del protesto.

RUSTICUS — Attacca più forte il governo. E' proprio un ingrato. Per quanto tu abbia fatto non ti ha nemmeno voluto dare il messaggio.

E' come se ti avessero detto che tu non conti niente. Già, addosso! Mostrati indipendente dal momento che non hai potuto essere... dipendente.

A DISTANZA!...

Quel grande mago della Scienza che persiste ad essere Edison, è instancabile nel... lanciare notizie strabilianti di sue nuove invenzioni.

Dopo lo scoppio a distanza dei depositi di munizioni, abbiamo ora l'agricoltura a distanza, consistente nella sostituzione delle macchine agricole con strumenti elettrici manovrabili per mezzo di bottoni: tale l'agricoltore non avrebbe da far altro che starsene seduto comodamente in ufficio e premere or sull'uno or sull'altro bottone a seconda che vuol zappare o arare o concimare un dato terreno.

Così per la potatura delle viti o per la raccolta delle solamecce, ci sarà la sua brava forbice elettrica o la macchina cava tuberi della forza 05 con patate, che alla distanza volata e della massima precisione compiranno le loro delicate operazioni, incaricandosi anche dell'asciugamento automatico delle viti amputate e dell'insaccamento, peso e spezzizione dei vari prodotti della terra.

Questa, naturalmente, dovrà essere coltivata razionalmente e rivoltata spesso, usando all'uopo il necessario... voltaggio, di modo che non sarà difficile col tempo e colla pila poter bonificare anche le regioni iperboree colla competente applicazione elettrica in esse dei due poli: positivo e negativo, e provvedendo in pari tempo all'irrigazione delle terre colla corrente continua o alternata derivante dai finni.

Aggiungono i giornali che Edison ha preconizzato la totale sostituzione del legno e dei suoi derivati con l'acciaio e il nickel, talché si avranno anche libri e giornali scritti su fogli metallici di peso minimo.

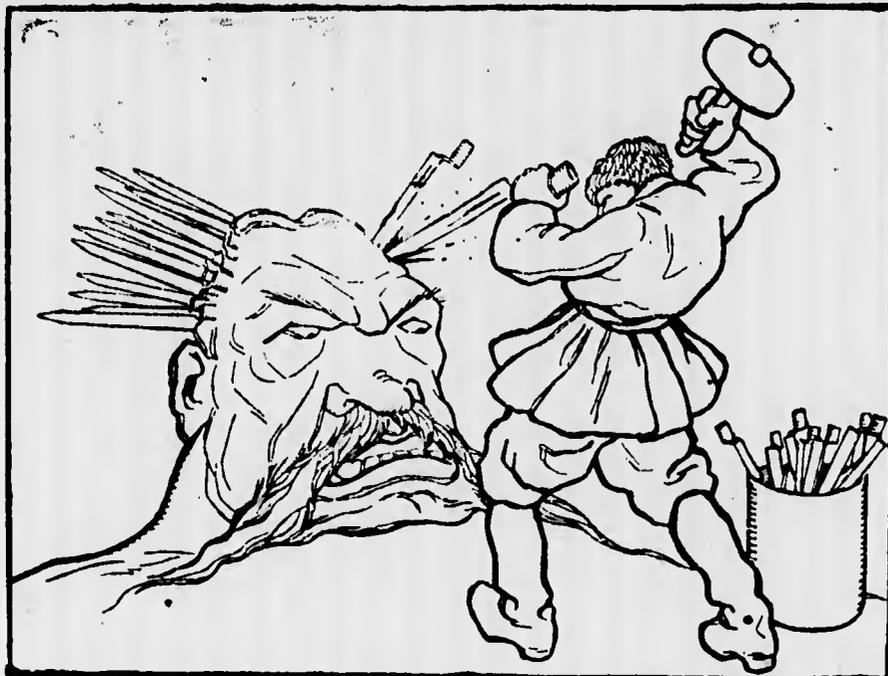
E chi sa dove l'illustre elettricista andrà a finire, accumulatore come di trovate scientifiche, se nulla giungerà a fare da interruttore alla sua fervida fantasia e a frenarne la portentosa forza inventiva; naturalmente con un freno d'acciaio nichelato, brevettato e manovrabile a distanza!

Fumate Sigarette "PIERROT",

Ultima creazione di TRAPANI & C.ia — S. PAULO

44	—	Mistura Extra a . . .	400\$	o	maço
33	—	Mistura Fina a . . .	300\$	o	maço
22	—	Fumo Caporal a . . .	200\$	o	maço

La tattica del grande Maresciallo



Hindenburg ha agnarnito la fronte occidentale, ma la Russia può rifornirgliela.

L'ultimo smacco di "Barbagianni,"

Stamane, mentre mi accingeva ad imboccare il viaducto di S. Epligenia, sono sdruciolato in terra e mi sono discretamente ammaccato quella parte che non vede mai il sole, a meno di non esportarla, di proposito alla finestra.

Per quanto abbia cercato, non sono riuscito a vedere né una buccia di banana, né una scorza d'arancio.

Mentre meditavo sul mistero di quello sdruciolone, un signore è caduto a pochi passi da me in malo modo; più avanti un *bond* è uscito dalle rotaie, un biroccino s'è rovesciato ed una lampada ad arco è caduta al suolo frantumandosi.

— Ho bell'e capito. — ho detto fra me. — da queste parti ci deve essere Barbagianni! Per cui ho fatto lo scongiuro di rito e sono andato avanti con il fermo proposito di non alzare gli occhi da terra.

Non avevo ancora fatto venti passi che ho sentito una mano posarmi sulla spalla. Ho guardato:

— Gran Dio! Per carità! Ti supplico! Non mi toccare! Ho famiglia ed una cambiale da pagare. Lasciami andare...

Ma Barbagianni al quale avevo rivolto queste parole, perché era lui che mi aveva fermato, fece conto di non capire e dovette per amore o per forza sorbirmi lì, le sue confidenze, con la mano sempre nel posto dello scongiuro.

— Ma non ti pare che la misura ormai sia colma? Non ti pare che si scherzi un po' troppo con me? Non ti sembra che si abusi di soverchio della mia pazienza?

Ma ho deciso per la cinquantaduesima volta di finirla, di non tollerare più oltre che mi si facciano dei dispetti...

Io tacevo sempre perché ero terrorizzato addirittura e m'aspettavo da un momento all'altro di veder precipitare il viadotto. Per cui egli continuò gesticolando come me... Mazzoldi:

— Questa non la tollero assolutamente! Beverini, Mercatelli, Ricciardi, Poci, Serpieri, Sonnino, Boselli, Cadorna, ecc., ecc., me la dovranno pagare cara. Ma come! Io mi sgolo qui ad attaccare Serrao, gli ne stampo di tutti i colori, ne dico di cotte e di crude per le sue conferenze e quando credo d'aver ottenuto se non la sua destituzione, almeno almeno il suo richiamo telegrafico, mi capita fra capo e collo la notizia di una investitura ufficiale della sua propaganda e della licenza concessagli *sine die* affinché continui a girare il mondo!

Ma io dunque non conto proprio nulla? Mi si considera dunque uno zero? O Mercatelli fa apposta per farmi dispetto? Ma te lo lo arrangio io. Comincerò da lui...

A questo punto non seppi trattenere il riso ed esclamai:

— E che puoi farci tu a Mercatelli? Oramai dovresti esserti convinto che i tuoi attacchi non fanno né caldo, né freddo.

— Questo lo so anch'io. Ed è perciò che adotterò altri sistemi. Mi reccherò a Rio, ed andrò ad appostarmi nelle vicinanze della palazzina di rna Senador Vergueiro, 193... La casa è vecchia: basterà che io mi avvicini perché crolli, seppellendo il ministro. E se la casa non crolla aspetterò che egli esca e gli andrò dietro piano piano; o che finisca sotto un *bonde* o che casca e si rompe una gam-

ba... Il mio potere occulto non può sbagliare. E dopo farò lo stesso con Beverini, con Ricciardi, poi andrò a Roma a jettare Boselli, Sonnino, ecc., ecc. Stavolta proprio sono deciso.

Ed in così dire se ne andò, con mio grande sollievo. Io sono subito corso ad accendere un cero alla madonna per la grazia ricevuta. Gli interessati stiano in guardia.

L'unica misura efficace è costituita dai... reticolati per tener lontano il nemico.

TITO

AVVISO

Al nuovi abbonati di Rio

Con questo numero iniziamo la spedizione a circa un migliaio di nuovi indirizzi di Rio.

Preghiamo coloro che ricevono per la prima volta il Pasquino di non affrettarsi a respingerlo senza prenderne visione, come avviene spesso per i giornali che sono ricevuti per la prima volta.

ANCHE SE LO RESPINGESSERO. PER DUE O TRE MESI NOI CONTINUEREMO A SPEDIRLO EGUALMENTE.

Come diciamo in altra parte, fra breve apriremo una succursale del Pasquino a Rio, ed in ogni numero del giornale pubblicheremo alcune pagine dedicate a quella colonia. I lettori di Rio potranno quindi trovarvi interesse.

Passati due o tre mesi di spedizione chiederemo noi stessi alle persone alle quali mandiamo il giornale se vogliono o no abbonarsi e quelle che non lo vogliono NULLA DOVRANNO PAGARE PER LE COPIE RICEVUTE.

Insistiamo quindi nella preghiera di non respingere subito il nostro giornale.

Ultimissimi Telegrammissimi

BERLINO, 27 — Nell'ultima conferenza fra Hindenburg, il comandante austro-ungarico ed il Kaiser venne stabilito il nuovo piano di battaglia, d'imminente esecuzione.

Non si conoscono i particolari: si sa però che tanto i tedeschi, quanto gli austriaci, sono più che mai decisi a prenderne da tutte le parti.

ROMA, 27 — La *Tribuna* pubblica che il ministro della guerra, visto il successo della propaganda patriottica ottenuto in S. Paolo dal Capitano Serrao, ha incaricato il medesimo di organizzare un esercito di volon-

I fumatori di buon gusto preferiscono la sigaretta

« Trianon »

fabbricata da UGO BASSINI & C.ia

In vendita ovunque

Pastine glutinate . .
Pasta di semolino .
Pastà all' uovo . . .

MARCA

ESPERIA

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi
CUSCIANNA & C. - Rua Carandirù, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

"Incredible Italy",



L'ITALIA (Allo zio Sam) — Non lo conoscevi questo? Eppure è il fratello di quest'altro.

tari fra i più caldi ammiratori. Il capitano Serrao ha risposto testualmente: "Settandue per cento disertori, renitenti, restante invalidi, vecchi, donne, bambini. Se non vennero per forza, figurarsi se verranno per amore! D'altronde patriottismo italiani Brasile non conosce altra estrinsecazione all'infuori applausi, grida, chiacchiere. — Cap. Serrao

PIETROGRADO, 27 — (Ufficiale). La lotta continua accanitissima sul fronte, fra i nostri soldati ed i loro ufficiali.

Ad ogni comando di avanzata, i soldati rispondono in alcuni casi voltando la schiena, ed in altri fucilando i loro superiori.

Spetta all'esercito russo la più classica ritirata generale su tutto il fronte.

Ritirandoci verso l'interno del paese, occupiamo successivamente tutte le città e tutti i villaggi che incontriamo, senza trovare resistenza.

Se si continua di questo passo, sarà tale la distanza che metteremo fra noi ed il nemico che questi non riuscirà mai a raggiungerci.

Gli alleati stiano tranquilli e continuo su di noi ad occhi chiusi.

BERLINO, 27 — La notizia della dichiarazione di guerra del Siam ha prodotto una vera costernazione negli ambienti governativi.

Il Kaiser non ha saputo trattenere una grave esclamazione che dimostra la perdita di ogni speranza.

Egli, appena ebbe saputa la notizia, cadde su una poltrona esclamando:

— Questa volta ci siamo!

PARIGI, 27 — Gli alleati riuniti in nuova conferenza, hanno deciso solennemente di non smettere la guerra fino al giorno della pace.

ROMA, 27 — Si conferma che il papa ha ripreso le trattative per iniziare gli approcci della pace.

Egli conta già con l'adesione degli imperi centrali, mancandogli appena quella degli alleati.

Se costoro non aderiranno alla sua iniziativa, il papa li scomuniccherà.

La lumaca e la locomotiva.

— Quale differenza passa fra la lumaca e la locomotiva? — domanda ingenuamente il barbuto Rusticus all'ancor più barbuto Martelli.

— Oh Dio! — esclama questi, che ha più sale in zucca del primo giornalista dell'America del Sud — è facile dirlo! La stessa differenza che corre fra un ristorante qualunque e il RESTAURANT-BAR MANARA in rua do Rosario, al quale accorre il pubblico più scelto di S. Paulo, richiamatovi dalla celebrità di una cucina di primissimo ordine, squisita, introvabile altrove, di un servizio inappuntabile e — quel che più monta — dalla squisitezza dei modi dei suoi proprietari, gli amici Bucciarrelli e Alvisi.

Il "Prestitissimo", americano

Il "Prestito della Libertà" in America si è iniziato con una profusione di milioni da far impallidire qualunque Luca Cortese del vecchio Continente.

Da calcoli fatti, che quel Segretario di Stato, durante la prima giornata d'affari le sottoscrizioni raggiunsero un totale di circa 139 milioni di dollari, rappresentanti una media di 20 milioni all'ora ed è perciò immaginabile il gran da fare che ebbero gli impiegati del Tesoro.

Pare accertato, mediante altri calcoli e statistiche molto accreditate e gustate dal pubblico d'America, che, per ricevere, contare e registrare quei 333 mila e trecento-trentatré dollari virgola trentatré centesimi che rappresentano il versamento di un minuto, siano bastati appena 1329 impiegati e mezzo, con un movimento di dita calcolato complessivamente corrispondente alla velocità di 8784 metri al secondo, o altrimenti valutato capace di sviluppare 712 cavalli vapore di forza che impiegata ad azionare un motore avrebbe dato modo di fabbricare e torrire 1263 proiettili per ogni mezz'ora con un risparmio di carbone equivalente a 127 tonnellate al giorno.

Resta parimenti accertato il fatto — o meglio da farsi — che se i versamenti seguitassero colla stessa intensità per mesi due, giorni 6, ore 4 e minuti 37 precisi, coi dollari che uscirebbero fuori dalle tasche dei patrioti americani si potrebbe costruire una passerella da New York all'Europa: ragione per cui al vecchio motto: "A nemico che fugge, ponti d'oro", verrebbe sostituito l'altro: "Ad amico che viene, ponti d'argento".

Abbonatevi al "Pasquino",

NOTE TEATRALI

Tu sei, Don Ciccio, il critico geniale, Giudicator dell'Arte teatrale! Il tuo cervello afferra l'alta idea, E prontamente cose belle crea!

Le... Artiste del tuo genio ammiratrici, T'offron sovente istanti assai felici... Godi, Don Ciccio, e pensa che il destino Ti pose accanto a Poci e Massimino!

Barbone « gratis » va al Municipale, Perciò del San José scribacchia male! Rina Agazzino, Federici e Fiore, Son oggi artisti senza alcun valore??

Di': la Cacioppo, buon sopran leggero Ti par che adesso valga quanto zero? Ti par che Bergamaschi ed il Del Ry Sappiano sol cantar: chicchirichì??

Offri il Municipale, con... protezione... E ben vedrai valente il somarone! (1) Lusso, profumi, chiacchiere e... baiocchi Sanno inebriar i... critici e gli sciocchi!

Ciccio, scrivendo del Municipale Tu dirai sempre: Un esito trionfale! E' proprio vero, l'aristocrazia Ammira l'Arte e non la porcheria!

Il nobile cerca il lusso, l'etichetta E il gaudio intellettual dell'operetta!!! Egli, evoluto, godesi acclamare Solo colui che deve ben pagare!!!

La critica, Don Ciccio, è un bel mestiere Quando però non piegasi al... Potere, E l'aspra verità non tien celata O pel quattrin o per la franca entrata!

Ti piace più la Compagnia Italiana Che al San José ti porge un'Arte sana, O quel rumor di fumo e poco arrosto Che nel Municipale trovò il suo posto?

Poci, di « Giovannissima » azionista, In corpo dieci mette i... sommi in vista! Barbone tace... Un osso gli han gettato, Ed egli lo roscichia assai beato!

Barbone è giornalista indipendente... Dagli l'annuncio e gonfierà la gente... Egli entra gratis nel Municipale. E poi decanta il fumo colossale!!!

Morale: In questo suol, Don Ciccio caro Colla reclame innalzerai il somaro! Qui valgon sol le gambe... i bei quattrini, I protetti ed i critici... cretini!

(1) Rammenta, o lettore, che nel Municipale, sacro tempio dell'Arte, la gente evoluta applaudi gli aborti orchestrali del pallone gonfiato Cantù, e le sbrolature poetiche dell'immortale Ragognetti!!!

VATHEPY

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, nevralgie. — Prezzo 2\$500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro, 5. — Vendesi nella Drogheria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie. :: ::



ABBONAMENTO

Anno. . . Rs. 10\$000
 Semestrale . . 6\$000
 con diritto al
Pasquino Coloniale

MARFORIO

ORGANETTO DEI VIAGGIATORI

DIRETTORE
DON NUNZIO

Caixa, 927
 Rua 15 Novem., N. 52
 S. PAULO

ANNO I

São Paulo, 28 Luglio 1917

NUM. 1

AI VIAGGIATORI

I viaggiatori sono pregati di collaborare nelle rubriche: SI DICE CHE — FRASI PRESE A VOLO — MUSEO DI MARFORIO di questo organetto: ma, nei loro scritti, non potranno oltrepassare i limiti dello scherzo lecito e decente, poiché dovranno tener presente che i colleghi, presi di mira, hanno famiglie, o principali e clienti.

Sarà, quindi, cestinata quella collaborazione che non si attenga a queste norme.

La collaborazione dovrà essere indirizzata a: MARFORIO, Caixa, 927 - S. Paulo.

Dar Vocabolario di Guido Wien

AMORE. Sentimento che se sente come 'na smagna che nun trovi loco; che te brucia e te pare d'annà a fovo, e a vorte te scambussola la mente.

Sta parola ne ricò che anticamente c'era un certo Cupido, che pe' ggiora caricava le frecce e a poca a poca ce feriva li cori de la gente.

E' quer maschietto, ancora ne le fasce, che se tirava l'annuacchin sua, quarche cosa faceva sempre nasce.

Perché amore significa sto scherzo, che pe' provallo bisogn'esse' in du', eppoi naturalmente nasce er terzo.

FRASI PRESE A VOLO

Capisei: avevano organizzato il concertino per abbattere il Leone... dello scopone.

Magliozzi Prof. Giovannino

Altro che concertino... Lei, signor Magliozzi, non è lucido questa sera...

Andrea Nocchi

Mangio in... *sigusejo*... ed anche perché mi garbizza.

On. Cogliommo

O con chi ti credi di parlare, imbecille creatura? Non sai chi lo rappresento l'alto commercio?

Conte Car. Trombone

Mameia Giesuele! E' vita questa?... Ma, questa nun è vita, Dio madonna!

Vincenzo Cruda

En so' o viaggiante da Casa Henrique Mezzgherrr!!..

Ludovico lo Skipettaro

Saluta signò! Aggio fatto tre punti e sette bello!

Don Luigi Coppola

Da São Paulo a Taquaritinga è... "na puchadiuha hé!..."

Don Ciccillo Mancini

Dica: questo pane è di grano o di farina di... trigo?

Dott. Vincenzo Castelli

Nun pense che isto è di alluminio: isto è pente legittimo di osso di corno!

Mimò Corò

I viaggiatori effigiati e profilati da Don Nunzio

XXVI



Zim-Bum!...

Piccolo, magro, tutto nervi. Intelligente, attivo, irrequieto. Brutto, anzichenò: ma, insinuante e simpatico. Lavoratore instancabile e criterioso. Giovaue colto e pratico. In poche parole, ecco **Zim-Bum!**...

Dopo essere stato parecchi anni Capocoutabile di una importante Casa di Rio Claro, s'inzò nella vita del viaggiatore, vendendo scarpe prima, poi farine sotto il peso di una *Santa Croce*. Un brutto giorno piegò, e, come in un triste sogno, si trovò sballottato a Rio dinanzi al libri ed ai registri ch'egli ormai più non amava.

La nostalgia dell'Interno, la *saudade* degli amle e degli... scoponi... scientifici gli fecero abbandonare la Capitale. E così, chiamato dalla fiducia di una potente Compagnia Siciliana di Rua 15 de Novembro, fece di *ber novo* ritorno a São Paulo.

Ora è sulla Bassa Paulista, per la stessa Compagnia, a smerciare farina, zucchero, petrolio e baecalà.

E' un caro amico. Ha buon cuore. E' un po' nervoso e molti temono i suoi scattl. Ma, **Zim-Bum e Zim! Bum!**... e nulla più.

MUSEO DI MARFORIO

Durante la settimana sono entrati nella nostra Galleria e sono già elencati ed esposti, nell'ordine che segue:

- 1 — Il *Cappotto alla macinara* che l'Imperatore Magliozzi dette a Pepito in cambio di un altro, stile Mococa, che ora indossa Alberto Rossi.
- 2 — Il *Cappello duro* che, durante dieci anni, ha prestato rilevanti servizi a Francesco De Luca.
- 3 — Il *paio di calze* che Vincenzo Trudo inutilmente andò a cambiarsi all'Albergo per una... florida creatura.
- 4 — Il *velo e i fiori d'arancio* che Pepito Vedovo Balme ha ricevuto in occasione del suo matrimonio all'americana.
- 5 — Il *Coppieddu pizzuto* che Ciccio Tontolini ereditò da suo zio Luigi Vampa.
- 6 — Il *Cochonilho* fatto a *crochè* di Giuseppe Gala.
- 7 — La *giacca a retrangola* di Don Ciro Placco.
- 8 — Il *Pigiama celestino* di Spoletta.
- 9 — Il *Pastrano marron*, con bavero di velluto, dell'ex-Ministro di Spagna Don Felicio de Milagro-Fons.
- 10 — Un *paio di scarpe* N. 48 - bico largo - di Alessandro Della Santa.

IN BARBA ALLA POSTA

Jmba — Ora che c'è l'Organetto, indrizza i tuoi scritti a: *Marforio*, Caixa 927.

F. R. — Non va. Certe cose si dicono sotto metafora. Si ricordi che i Viaggiatori, se non hanno famiglie, hanno però — come lei certo ha — principali e clienti.

Ciccio Tontolini — Faccio molto assegnamento sulla tua penna d'oro (*estou pegando na bico*...) perché *Marforio* sia più ricercato. Mi raccomando: *não me mate de vergonha*. Metti un po' da parte i tuoi canti alle murgherite...

Commo tu sientel — Ho ricevuto da Corumbà e da Taquaritinga. Grazie. Affido a te la collaborazione per ciò che riguarda... Carbonello e i Cadetti.

Zim-Bum — Hai appresa la lieta novella? *Marforio* molto si aspetta da te. Scrivi.

Rodolfo - Ribeirão Preto — Tienimi informato di quel che succede costà. Di: l'Imperatore è sempre o monnezzaco dello scopone? E Pupà, e Pepito, e Tricarito, e Spoletta, e i veri amici tutti: cosa fanno? Salutami il *Perroquet*, gentil *Gaithernão*. So che passasti Pasquetta a São Carlos, con sommo dispiacere del discepolo Izzo. Ma, non ne dó subito notizia perché aspetto che tu mi scriva in proposito. *Crie juizo* e non raccontar tante frotole.

Don Nunzio

“Speculazioni felici,,

Durante le giornate campali dello sciopero il *Fanfulla*, facendo un patetico appello agli industriali in favore degli operai, ricordò che essi avevano accumulato in questi ultimi tempi delle colossali fortune con delle “felici speculazioni,, e che per ciò potevano concedere agli operai del benefici.

Non trovando troppo chiara quella frase “felici speculazioni,, abbiamo voluto interrogare il collega dottor Umberto Serpieri, direttore del *Fanfulla*, in proposito.

Egli ci accolse gentilmente e si mise subito a nostra disposizione.

— “Felici speculazioni,, — ci disse — sono quelle che danno la felicità.

— Fino lì ci arrivavamo anche noi! Ma di che genere erano quelle speculazioni?

— E' così facile indovnarlo.

— Giuocavano al bicho?

— Mai più.

— Giuocavano in borsa?

— Nemmeno.

— Giuocavano sul cambio?

— Assolutamente.

— Vendevano le sterline per marenghi?

— Ma cosa dite mai!

— Allora ci spieghi. Vede bene che non indoviniamo.

— Eppure è il segreto di Pulcinella! Le “felici speculazioni,, consistettero nel vendere i generi di prima necessità al triplo e quadruplo del loro valore; nel tener nascosta la farina, i fagiuoli, il riso, ecc., ecc., fino a che aumentavano di prezzo; nel vendere agli alleati i fagiuoli *bichabos* per buoni; nel comperare dai tedeschi la *banha* per poco o niente, vendendola cara agli alleati, ecc., ecc.

Di queste speculazioni se ne sono fatte tante e con esito felicissimo. Mentre gli operai sbadigliavano per l'appetito, le casse di certe patriottiche case si riempivano di sacchi di sterline. Ora essendo arrivate le cose al massimo, e non potendosi assolutamente andare oltre, è giusto che si consiglino quelle stesse case a cedere un po' sulle richieste degli operai...

— Molto bene.

— Ci trova qualche cosa in contrario lei?

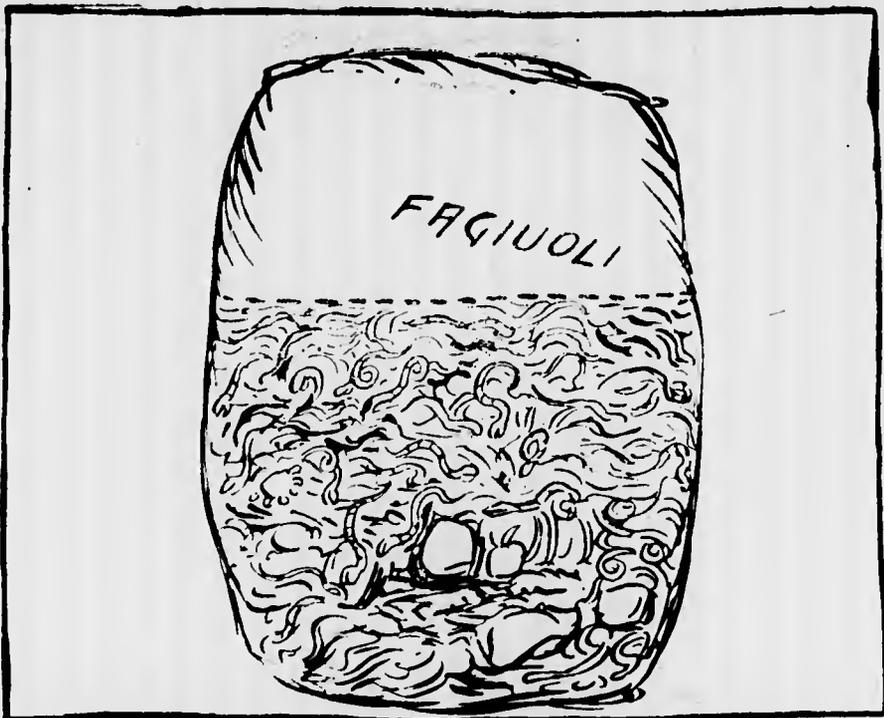
— Assolutamente no. Anche a me è capitata una volta qualche cosa del genere. Un ladro mi assalò di notte e mi portò via tutto quello che avevo in tasca, picchiandomi per giunta. Però quando io gli feci osservare che avendomi portato via tutto, avrei dovuto andare a casa a piedi, e quando gli chiesi almeno 200 reis per il bond, me li diede subito dicendo:

— Perché no. Stasera mi è andata bene: posso essere generoso; e mi diede i 200 reis.

— E' un esempio che calza magnificamente. Quel ladro fece una “speculazione felice,, e ben fece a mostrarsi generoso. E così debbono fare coloro ai quali il *Fanfulla* ha rivolto il suo filantropico appello.

— Basta così. Arrivederla, signor dottore.

“Speculazioni felici,,



Un sacco di fagiuoli venduto agli alleati, visto coi raggi X.

SAGGI CONSIGLI AI RUSSI

La società parigina per gli studi robespierristi ha inviato al Governo provvisorio russo un messaggio col quale “s'augura ardentemente che la rivoluzione russa trovi, per dirigerla, dei Robespierre e dei Saint-Just, grazie ai quali essa eviterà il doppio scoglio della debolezza e della esagerazione..”

Appoggiamo, colla nostra autorità, il delicato consiglio ai rivoluzionari russi. Robespierre certo non era un debole, ma nemmeno un esagerato. Allora ha funzionato senza interruzione la ghigliottina, che per quei tempi era un istrumento dei più perfezionati. Luigi XVI ci ha rimesso la testa, ma chi l'ha condannato al patibolo non ha esagerato. Pensate che se fossero stati eccessivi, avrebbero potuto tagliargli la testa e magari le braccia! Lasciarlo libero no, era troppo, era un segno di debolezza: tagliargli la testa sì, bastava. E Luigi XVI è andato al creatore indubbiamente ammirato della giusta misura dei rivoluzionari di allora. Il monaco Rasputin è stato, com'è noto, assassinato in Russia, in incognito, dai rivoluzionari. Oggi i rivoluzionari diventati riv-ufficiali hanno deciso di disperdere le sue ceneri. Cioè una doppia esecuzione, e ciò è esagerato.

I rivoluzionari russi non prenderanno sul serio gli emuli parigini di Robespierre: affermano però che in costoro c'è un profondo senso di equità, di misura. Solo che bisogna stabilire dei dati, delle misure.

Quanti nomi il perfetto rivoluzionario può giustificare, senza cadere in esagerazioni? Cento, duecento nomi al giorno sono molti e sono pochi rispetto alla popolazione d'un paese come la Russia. Ci sembra di sentire già dall'oltre tomba delle parole di gratitudine:

— Ah! cari quei rivoluzionari. E che nobiltà di sentimento e che misura. Mi hanno tagliato unicamente la testa, con un colpo solo. Uno solo, ma buono!

— Ed io sono stato incollato con poche palle: nemmeno una dozzina!

— Io invece sono stato impiccato, ma fu un'affare di pochi minuti, senza esagerazione!

L'Asino ed il Cavallo

FAVOLETTA

Una sera un asinello — ritoruando dal mulino s'imbatteva per la strada — col cavallo del vicino. Un cavallo pretenzioso — perché ricco e ben pascuto, che non fece nessun caso — al pacifico orecchuto. Il sentiero si stringeva — il cavallo fermo stava, col due sacchi di farina — il somaro non passava; perciò disse: « Signor mio! — per favore, date il passo... » Il cavallo con disprezzo — lo guardò dall'alto in basso, poi si mosse a malavoglia — mormorando: Che straccione! Da filosofo profondo — disse il ciuco: ma benone! Io lavoro tutto il giorno — per mangiare un po' di paglia e perciò son lo straccione — e magari la canaglia, quel bel tipo tutto il giorno — mangia, beve e non fa niente e per questo è bello, buono — e perfino... intelligente! Gran disgrazia nascer ciuchi! — E' ben triste il mio destino! Ma da queste riflessioni — lo riscosse il contadino che gli fece ricordare — con l'ainto del randello dell'antico « Dio dell'oro » — il famoso ritornello!

Brezza

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile **Emilio Ajroldi** sono state depositate e registrate, quindi **DIFFIDARE** e **RIFIUTARE** qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termine di legge.

Abbonatevi al "Pasquino Coloniale,,

L'Istituto Basile

diretto dal prof. L. BASILE col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13.
N. B. - Quest'istituto non è sotto la proiezione della Dante.

TEATRI**Municipale**

Rarissime volte, anzi — direi quasi — nessuna volta, S. Paolo ha avuto la fortuna di assistere a degli spettacoli operettistici, come quelli che attualmente sta dando la « Giovannissima » al nostro MASSIMO.

L'opinione del pubblico, che va ad assistervi numeroso tutte le sere, è concorde nel ritenere una compagnia di primissimo ordine, sia per il lusso, anzi lo slarzo, dei vestiri e della « mise en scene », che per il congiunto artistico e l'impeccabile interoretazione degli spartiti.

E prova ne sia l'incomparabile successo ottenuto nella settimana scorsa con le applaudite operette: « Il Cosacco », « La Principessa del Grammofono », « Glorno e Notte », « Oheisha », « La Duchessa del Bal Tabarin » e altre, nelle quali il pubblico non sapeva se ammirare di più la grandiosità dell'apparato scenico o il valore dei singoli interpreti, quali Egle Alearii, Fernanda Razzoli, Rosalia Pancrazi, Maria Miselli, per parlare dei gentili sesso. E tra gli uomini: De Angeli, Grassi, Valle, Marangoni, Grillo e altri.

Anche l'orchestra, sotto l'abile direzione dei Maestri Ricchieri e Buccilli, contribuisce seralmente a dare maggior brilo all'esecuzione degli artisti.

Per oggi: seconda rappresentazione delle « Maschere » di Mascagni, che, ieri a sera — in premiere — hanno ottenuto il più franco successo.

Apollo

Un altro importante spettacolo di varietà si avrà stasera in questo galo ritrovo.

Il cittadino che ama le cauzionette vada all' « Apollo » ove se le sue orecchie saranno deliziate dalla voce dell'Apachinette, i suoi occhi saranno addirittura abbagliati dalla figura della medesima, la quale se canta è squisita, e se gestisce è più squisita ancora.

Boa Vista

Sempre buona concorrenza in questo centralissimo teatro hanno gli spettacoli dati dalla Compagnia Dialettale Napoletana di Carlo Nunziata.

Dom CICCILLO

BARATAS?**Pó Azul!**

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

S. PAULO

Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Caetano, 225

L'Arrotino a Rio**LA LINEA SPEZZATA**

(A. HINDENBURG).

Von Hindenburg, di farLe mi permetta una domanda di geometria:

« la linea che Lei studia è... una retta? è una... curva? su Lei che linea sia? »

Se deve giudicare dai ballettini anglo-francesi dopo l'avanzata dei giorni scorsi, pieni di destini, mi pare, senza dubbio, una... spezzata!

Che mai ne pensa, caro Maresciallo? Già La sento gridar: « Perfida Albione! Se una linea io tiro, senza fallo, sulla linea Tom tiro... il cannone! »

Ti dà indiscreto; non mi dà respiro; tiro con tanta forza e tanta furia

che, per sottrarmi a una maggiore ingiuria, la linea gli lascio... e mi ritiro!

Ne una squadra mi basta... ahimè, che scorno!... per tirar questa linea, confesso che debbo, oltre le spugne e il molto gesso, sciupare almeno... mille squadre al giorno!

Povera e nuda voi... geometria!... Hindenburg, così gridi e in enor ti rodi; ai simulacri tuoi con nostalgia pensi e dici da Te: « roba... da chiodi!... »

Se continua così, Hindenburg, senti, non cambierai le linee soltanto: Tommy, raccolto finalmente il guanto, ti cambia il corso dei... lineamenti!

AL TELEFONO

Modo pratico per ottenere rapidamente una comunicazione telefonica, secondo le ultime istruzioni:

1. Si ritira il « phone » dal gancio, si colloca all'udito, e si aspetta la domanda della telefonista: NUMERO, FAZ FAVOR?

Si risponde con sollecitudine:

CENTRAL 2, 3, 6, 2

ed immediatamente si avrà la comunicazione con la preferita e popolare

« Tinturaria Commercial »,

di RUA RODRIGO SILVA, Num. 12-C.

2. Le tabelle debbono rimanere a un due centimetri dall'apparecchio, e bisogna parlare con chiarezza, nella seguente maniera:

a) Abbiamo robe usate da vendere, nandi una persona competente per trattare in Rua..... N..... (indicare la propria residenza ed anche l'ora).

b) Abbiamo robe per lavare, pulire, stirare o tingere (con le medesime indicazioni della rua e numero).

3. Terminata la comunicazione, si appende nuovamente il « phone » al gancio, e si aspetta all'ora indicata la venuta dell'umilissimo rappresentante della preferita « TINTURARIA COMMERCIAL ».

AGOSTINO SOLIMENE

LA DISCIPLINA TEDESCA

E' noto che quasi tutti i camerieri e i tavoleggianti tedeschi vengono da Berua, dove si piantano patate e uasequo camerieri.

Ora, a Berua, è accaduto un fatterello graziosissimo che ha grande sapore di attualità diremo così, elvetica.

Si teneva un grande comizio di pangermanisti per protestare contro il partito degli estremisti italiani della Svizzera. La sala era affollatissima.

Parlava un umone tedesco con una voce da fleigelhorn:

L'umanità ripudia le armi o fratelli. La Kultur ha conquistato il mondo, e se questa lo dimentica, è per insigne ingratitude. La Germania è la testa dell'Europa, l'Austria il cuore, la Francia il sedere e l'Italia il piede... (Applausi clamorosi).

— Dunque fratelli, giuriamo di restare fedeli alla causa tedesca in mezzo al trambusto di questa guerra ingiusta mossa al povero Kaiser.

(Comunione generale).

Dal loggione, un diavolo d'italiano, burlesco come tutti gli italiani, grida con voce imperiosa:

Camerierececece...

E tutta l'assemblea come un sol uomo, balza in piedi gridando:

— Pronto!

SUCURSALI DELLA

PREMIATA SCUOLA MODERNA

DI

PER SARTI TAGLIO E SARTE

DEL PROF. ROCCO ALOI DI TORINO

DIRETTA DAL PROF. FRANCESCO BORRELLI

Rua S. JOAO 83 - CAIXA POSTAL 1112 - S. PAULO

Max. Insegnamento speciale della presa delle misure dirette e correzione dei difetti. Statuto e Regolamento gratis a richiesta.

I nuovi tentativi del papa per la pace

— Ahimè! Anche questa volta mi par di fare un buco nell'acqua. E Pabolo di S. Pietro va sempre più diminuendo.

Abbonatevi al « Pasquino »

Le signore, i bambini e le persone eleganti, debbono usare esclusivamente per la loro toilette, la sapo-
netta

RITA

rinomato prodotto edlla

Ditta PEREGRINI & C.

♦♦ ALLA MATTINA ♦♦

*Fra le montagne azzurre il Sol appare,
I raggi suoi di luce rifulgenti
Cadon sopra la terra e sovra il mare,
Come baci d'amor, d'oro lucenti.*

*Ed d' suoi baci dolci e insieme ardenti
Io vedo la Natura trastullare,
I fiorellini sbocciar contenti
E l'aura fresca godon profumore.*

*Tutto frene d'amor, tutto s'agita
Canta l'angel nel bosco ove s'asconde
Tutto al pincer il nostro cor invita!...*

*E fra queste armonie meravigliose
Io penso al gran mistero della vita,
Mistero pien di tante belle cose!...*

Castro (Paraná), SILVAS DO BRASIL

Noterelle agrarie

In Inghilterra e precisamente nel Darse-
thire, si è iniziato l'allevamento elettrico dei
polli con risultati sorprendenti.

Vogliamo tener parola ai lettori di que-
sta innovazione per la sua possibile applica-
bilità allo allevamento dei bambini.

Le famiglie povere e numerose vi trove-
rebbero un enorme tornaconto perchè me-
diante l'elettricità le razioni sono ridotte al
minimo e l'organismo non solo non ne soffre
ma se ne avvantaggia per il minor consumo
e logorio degli organi assimilatori.

Il problema del caro-viveri sarebbe due-
que risolto... mediante l'elettricità.

Non è già che le onde elettriche nutrano
come le bistecche e che si possa mangiare a
colazione una pagnottella imbottita con una
corrente alternata di 120 volts mediante ap-
plicazione della spina ad un bocchettone; ma
infine, a che cosa serve il cibo? A fornire
al corpo una certa quantità di combustibile
e di energia per riparare alle perdite orga-
niche e per giovani a provvedere i materiali
necessari alla costituzione ed all'accresci-
mento più o meno rapido dello scheletro e
dei muscoli.

Ora l'allevatore inglese ha constatato che
le onde elettriche forniscono l'energia neces-
saria ed assicurano un funzionamento molto
più energico ed attivo di tutto l'organismo
facilitando la digestione e l'assimilazione de-
gli elementi.

I pulcini allevati, diremo così elettrica-
mente sono più vivaci, non vanno soggetti
a mortalità, crescono più rapidamente e son

I conti senza l'oste



HINDENBURGO *spiegando al Kaiser il suo piano*. — Adesso possiamo star
tranquilli: noi ritiriamo le truppe dalla Russia, schiacciamo prima la Francia, poi l'Ita-
lia, poi l'Inghilterra, poi gli Stati Uniti, poi il Giappone, poi il Brasile...

IL KAISER — Ahime! Va tutto bene, ma fai i conti senza l'oste. E quell'oste
quando meno ce l'aspettiamo e quando lo crediamo morto, ti risorge sempre vivo davanti.

più grossi degli altri, mentre consumano la
metà del cibo.

La "cura" si fa facendo passare ogni 10
minuti nelle allevatrici appositamente costru-
ite, delle correnti alternate ad alto potenziale.
I pulcini sono talmente imbevuti di elettrici-
tà che mandano scintille dal becco, ma non
ne soffrono affatto, mostrandosi solamente
più vivaci.

Le esperienze fatte su due lotti di 1500
pulcini, uno allevato elettricamente, l'altro
col sistema solito hanno dato risultati deci-
sivi e stupefacenti.

Si pensa ora di trasportare il sistema nei
brefotrofi, nelle scuole e nei convitti, ed è
sperabile che oltre al risparmio enorme nel-
l'alimentazione, si otterrà una razza umana
più energica e forte della presente.

Intanto chi ha la luce elettrica in casa
provi a elettrizzare sé e la prole allo scopo
di combattere il caro-viveri mediante la ridu-
zione delle razioni del 50 per cento.

Ne otterrà un risparmio considerevole che
potrà essere impiegato in un abbonamento al
"Pasquino".

L'AGRONOMO

DOTTOR J. VIGNOLI



Optimetrico, laureato nell'Università di Pensil-
vania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della
vista con sistema scientifico e relativo adattamento
degli occhiali — Rua LIBERO BADARO' N. 52,
Primo piano - (Elevador)

"Impression di carcere,, di A. Trippa

360 pagine con illustrazioni

Prezzo: Rs. 55000

VENDESI - Ristorante Piemontese di IGNAZIO QUAGLIA

Strada rotabile Santos-San Paulo, km. 30

N.B. — Siccome il Telefono non ha numero, vo-
lendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comuni-
cazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la
comunicazione col "Ristorante Piemontese", km. 30,
di IGNAZIO QUAGLIA

Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

ENGENHO STAMATO

Para moagem de canna, o mais moderno, mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cilindros, sem engranagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxellas.

Economia e resistencia garantidas

Enviam-se informações e catalogos a pedido dos interessados.

Inventor e fabricante:

RAPHAEL STAMATO

Fundição e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escriptorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal. 429 — S. PAULO



Grande stock di Biciclette delle migliori marche straniere e di propria fabbricazione

OFFICINA MECCANICA

per riparazioni di biciclette e motociclette

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**

la più antica di S. Paulo

11 — Rua Barão de Itapetininga — 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio — Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia — Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro — Non occorrono apparecchi speciali. — Catalogo gratis — OLINTO BARBIERI — RUA PARAIZO, 25 — S. PAULO — Telefono n. 2958.

N. B. — Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore dei Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzerie e di drogheria - secos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato

Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minuzette, Cancellaria, Chincaglieria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minuzette.

P. De Ranieri

R. FL. DE ABREU, 158-A, 158-B

Telefono, 710 - (Central)

Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio

Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

CASA SPARTACO

RUA VICTORIA, 170 — TELEFONO, 27-67 — (Cidade)

TAILLEUR POUR DAMES

Specialità in tailleurs classici e amazons — Si fanno tailleurs fantasia e manteaux

SPARTACO GHIROTTI & CIA

Scuola di taglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premio l'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)

Premiata Fabbrica di Bigliardi

SAVERIO BLOIS

Rua Dos Gusmões, 49 — Telefono 1894 — S. PAULO



Completo assortimento di articoli ed accessori congeneri

- Eleganza e Massimo buon mercato -



Casa MURANO

32 RUA MARECHAL DEODORO **32**
Casella, 865 — Telefono, 622
S. PAULO

Il maggior assortimento della Capitale in Armoniche di Castelfidardo

da 2 fino a 36 bassi

MANDOLINI — VIOLINI — CHITARRE — VIOLAS — CAVAQUINHOS

CORDE NAPOLETANE DISCHI E GRAMMOFONI

Chiedere cataloghi e prezzi

Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo
TELEFONO, 4196

Restaurant à la carte - Pizze, sfogliatelle e dolci alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics
Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI

in metallo e in legno

di **PEDRO WEINGRILL e FILHOS**
Casa italiana

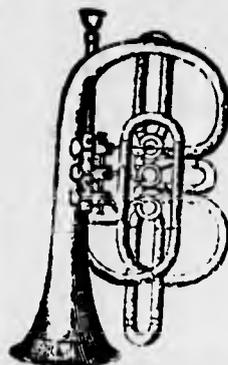
Officina di riparazioni

Assortimento completo di accessori
Cataloghi gratis a richiesta

Grande stock di CHITARRE DI BARCELONA, legittime

Rua Brigadeiro Tobias, 102-A
(Stabile proprio)

TELEFONO, 5177



American Club

Aperitivo di moda

MACCHINISMI

i più perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generaii nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo



AL MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per le riparazioni e ritorme di pianoforti.

Accordatura 10\$

Raffaele Merzani

Richieste per telefono, CIDADE 2262

Officine Rua TUPY, 59 e 59-A (Casa propria)

Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione

Consultazioni legali popolari a Rs. 10\$000

dá tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

l'avv. dott. LUIGI RICCI

segretario della Camera Italiana di Commercio ed Arti e professore di: Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio «Dante Alighieri».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengono fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10\$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236.

Fernet-Branca

“Libreria Italiana,” di MAROTTA & C.ia

COMMISSIONI — CONSEGNE — RAPPRESENTANZE

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche — Manuali pratici — Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento — Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue : : : : :

Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori illustrati ed economici

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 4 — Calxa, R — S. PAULO

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora -- Si accettano pensionisti -- Vini e Bibite di ogni qualità -- Specialità in Tagliatelle casalinghe -- Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 -- S. PAULO

TELEFONO, 2382 -- (Central) -- TELEFONO, 2382

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSARIO, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato Restaurant-Bar — passato ai soci AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI — è stato interamente trasformato — Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla portata di tutti — Servizio inappuntabile —

La cucina, è bene si sappia, è diretta dal socio AMLETO ALVISI, ex-primo cuoco della «ROTISSERIE SPORTMANN».

Provare per credere

ACADEMIA DE CORTE Sacchi

PRIVILEGIADA PREMIADA

INSTITUTO DE CONFECCOES
Enviem-se gratuitamente prospectos
S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 29 (sob.) — S. PAULO

“Companhia União dos Refinadores,” - São Paulo

Il caffè e lo zucchero marca “União,”

-- sono i migliori della piazza --

Casa Sammartino ALFAIATARIA

Tailleur pour Dames — Modas para Homens

RUA 11 DE AGOSTO, 2 (Sobrado) - TELEFONO, 30-91 (Central)

Calxa do Correio, 985

S. PAULO

Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini. Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-intestinali gravi della prima infanzia. Regioimentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 75

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirimpetto al Teatro Municipale
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE
Malattie dello stomaco e dell'intestino
e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:
Avenida Brigadeiro Luiz
Antonio n. 42-A
Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14
alle 17 — Telefono 1088.

M.ma C. MICHETTI

LEVATRICE DIPLOMATA
nella R. UNIVERSITA' di PISA
con pratica nella Maternità della
medesima città, attende chiamate
a qualsiasi ora; cura malattie
dell'Utero, fa massaggi e iniezioni
a domicilio - Consulto: dalle ore 1
alle 4 pom. — Residenza:
— RUA AURORA, N. 22 —

Dottor Nicola Pepl

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazione di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-c
(Fotografia Rizzo)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Clinica Chirurgica Dentaria Dott. Matteo Pannal

Dentista dell'Ospedale Italiano e
Beneficenza Portoghese
Lavoro i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano
Cura razionale della Piorrea Alveolar
Rua Libero Badarò, n. 120
(primo piano)
Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle
12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

Dottor Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

Visite dalle ore 14 alle 16

Consultorio e Residenza:

5 - Rua Major Quedinho - 5

TELEFONO CENTRAL, N. 103

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I.,

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 alle 4

Telefono, 3979 --- Caixa Postal, 1377

S. PAULO

Clinica Oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea
dell'Osped. della Ben. Portoghese dell'Ospedale Umberto I

Casella postale, 1011

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore.
Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Malattie degli occhi

Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, n. 3885 - S. Paulo

Dr. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili
Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, N. 87

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani uniti - Operazioni - Malattie delle signore - Parti.

Consultorio e Residenza:

Rua JOSE BONIFACIO, 34 (sobr.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
TELEFONO, 1626 - (Central)

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale
specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N 381

Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)

Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELEFONO, N. 909

Prof. Dr. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, N. 2 — Telefono, N 1226

— Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. —

Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche.

Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini.

Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dottor Valentino Sola

delle Cliniche di Roma e di Parigi

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifilitiche - Cura garantita della LEPROA con metodo efficace, rapido ed innocuo.

Residenza: 327 - Rua AUGUSTA — Telefono, 29.64 (Cidade)
Consult.: Rua DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137
Orario: Dalle ore 14 alle ore 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paolo
RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. 3294

CLINICA

Medico - Chirurgica - Ostetrica

Sifilide — Malattia della pelle — Vie Urinarie — Organi respiratorii — Ginecologia — Pediatria

Dottori: Victor Petraroli e Cav. José Apea
Consulte: dalle ore 7 alle 10 e dalle ore 14 alle 17
Rua DOS GUSMOES, N. 39 - TELEFONO, 5329

Medicina e chirurgia generale

CLINICA OCULISTICA

Dr V. GRAZIANO

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo
: Trattamento speciale della SIFILIDE :

Dr. G. TOSI

OCULISTA DELLE REGIE CLINICHE E DEGLI OSPEDALI DI NAPOLI
Abilitato per titoli dal Governo Federale

Residencia: RUA LIBERDADE, 18 — Telefono, 2284 (Central)
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 128 — Telef. 2325 (Central)
dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

Malattie dei bambini

Dottoressa Olga Bovero Caporali

— Consultorio e residenza: RUA AURORA, N. 145 —
TELEFONO, N. 2349 - (Central)

— Consulti: Dalle ore 2 alle ore 4 pom. —

Grande fabbrica di Manichini "L'AMERICANA,"

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER

== MANICHINI ==

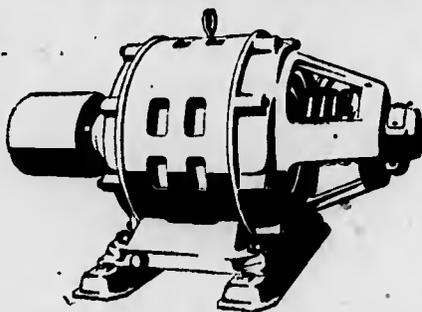
- Vendita a rate mensili -

Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAUYVA, N. 64
S. PAULO - Telefono, 479 (Centrale) - S. PAULO

Casa Electro-Mechanica Thomaz Basile & Irmão



Rua L. Badarò, 211

(Esquina J. Bonifacio)

TELEPHONE, 3626

(Central) - S. PAULO

Especialistas em enrolamentos de motores electricos — Concertos de transformadores — Alternadores e quaisquer aparelhos electricos — — —

Restaurant



A RIO solo il Restaurant Italia, dove si mangia bene, si beve meglio e si spende poco — Decenza e Conforto.

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.)

TELEFONO 2092

DUOLE ?

GELOL!

Cura qualsiasi dolore in cinque minuti
Specifico delle Nevralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno per pestature, estorsioni, indoliture, ed infine per tutti i generi di dolori

PREZZO DEL TUBO: 2\$000

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie
Per le richieste all'ingrosso e al dettaglio dirigersi:

J. RIBEIRO BRANCO

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA

Casella Postale, N. 989 — S. PAULO — Telefoni, 63, 57 e 85

FRNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICUS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LIEDR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì al loro clienti e al coltivatori di RISO, che hanno impiantato nel loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

“PHOSPHOROS”

MARCA



COMP. FIAT LUX
DI LEGNO E DI CERA SONO I MIGLIORI

Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

Canninha do “O”

Marca “CAIPIRA”



— LA MIGLIORE —
DEL MERCATO GA-
RANTITA DI PURA
— CANNINHA —

In vendita nelle principali
:: Case della piazza ::

Domandatela ai
Fratelli Guidi

Rua Augusto de Queiroz, 15 -- Telefono, 1837

CASA NICO

I FRATELLI NICO avvisano la loro distintissima clientela che hanno tra-
sferito il loro Stabilimento nella stessa Rua 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A

Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle,
Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali.

Prezzi modici - Massima serietà == Rua 15 Novembro, 32-A - S. PAULO ==

2-12

CALZATURE

DI LUSSO
PER UOMINI, SIGNORE
E BAMBINI

IL "MAXIMUM" DELLA PERFEZIONE E DELL'ELEGANZA.

Si trovano soltanto presso la Casa



Vasco Farinello & Comp.

CASELLA, 386

TELEFONO, 3748 — Central



IL PASQUINO COLONIALE

Telefono, 2741
(Central)

Con tempo e con la paglia maturano le nespole...

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.o andar) - Caixa, 927

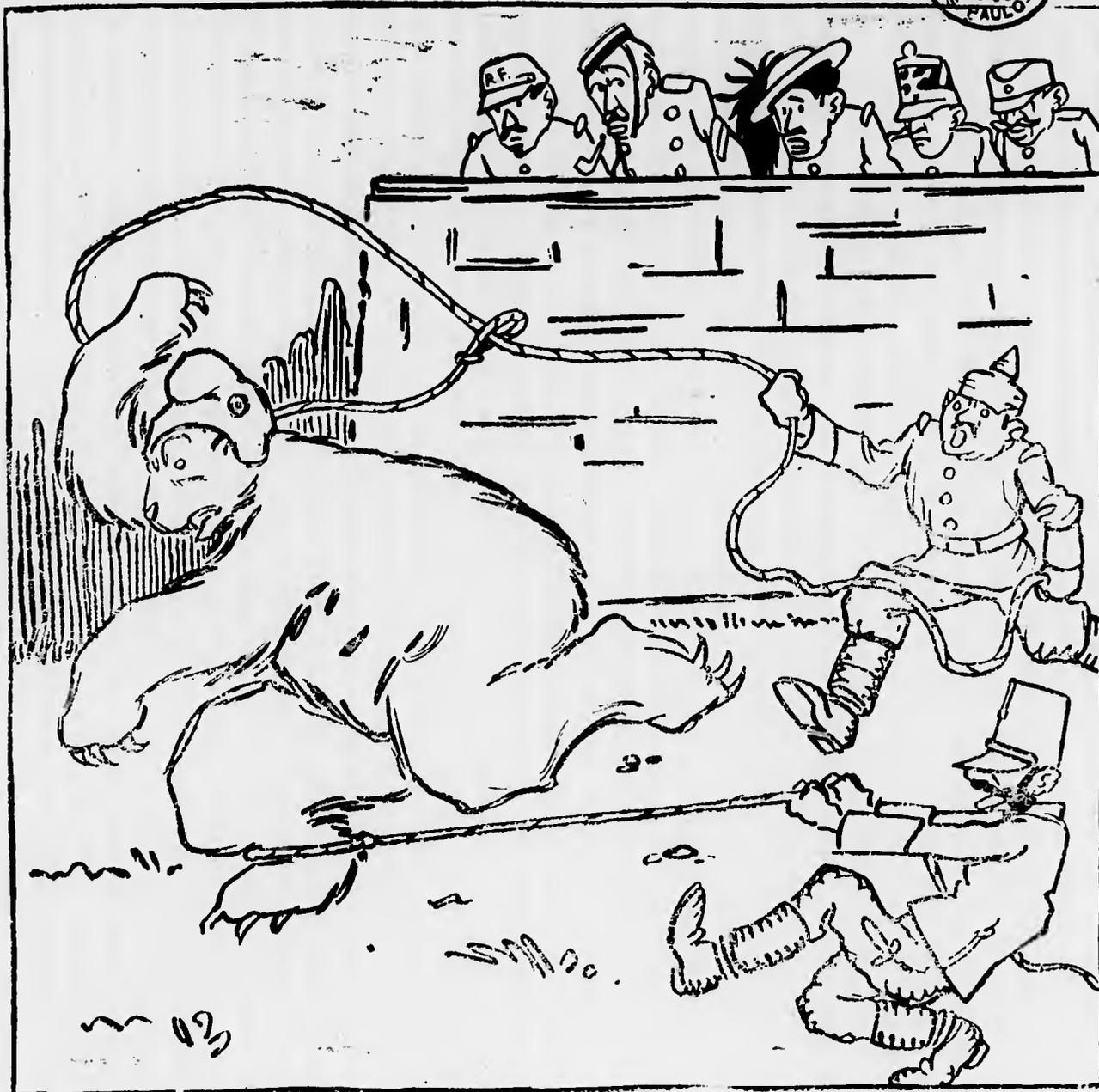
Anno X

São Paulo, 4 Agosto 1917

Num. 519

Il «PASQUINO» è stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» — Rua Rodrigo Silva, N. 40

ILLUSIONI INUTILI



GLI ALLEATI — E' inutile che ci facciamo più illusioni! Dobbiamo contare soltanto sulle nostre forze. L'orso ha più voglia di scappare che di combattere.

ANDAR / 13 PRAT. 3
EST. / 5 N.º de C.R.D.



FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì al loro clienti e al coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

“PHOSPHOROS”

MARCA



COMP. FIAT LUX
DI LEGNO E DI CERA SONO I MIGLIORI

Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

Canninha do “O”

Marca “CAIPIRA”



— LA MIGLIORE —
DEL MERCATO GA-
RANTITA DI PURA
— CANNINHA —

In vendita nelle principali
:: Case della piazza ::

Domandatela ai

Fratelli Guidi

Rua Augusto de Quelroz, 15 -- Telefono, 1837

CASA NICO

I FRATELLI NICO avvisano la loro distintissima clientela che hanno trasferito il loro Stabilimento nella stessa Rua 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A

Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle, Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali.

Prezzi modici - Massima serietà = Rua 15 Novembro, 32-A - S. PAULO =